

Leben in St.Gallen

/ Fachstellen und soziale Angebote



Die wichtigsten Fachstellen und Hilfs-
angebote für Bewohnerinnen und
Bewohner der Stadt St.Gallen und für
Menschen, die neu in der Stadt wohnen.

Willkommen / welcome	4
Kinder / children	5
Familie / family	6
Schule / school	9
Sozialhilfe / welfare	10
Jugend / youth	12
Beruf / profession	13
Alter / old age	15
Gesundheit, Behinderung / health, disability	16
Finanzen / finances	18
Wohnen / habitation	19
Abfall, Verkehr / garbage, transport	21
Sicherheit, Recht / security, law	22
Religion / religion	23
Freizeit / leisure	24
Sprache / language	26
Integration / integration	28
Notfallnummern / emergency numbers	30



Liebe Neuzugezogene
Liebe St.Gallerinnen und St.Galler

Im Namen des Stadtrates begrüsse ich Sie ganz herzlich in der Stadt St.Gallen und hoffe, dass Sie sich bei uns rasch heimisch fühlen. Wir sind überzeugt, dass die kulturelle Vielfalt der Bevölkerung unsere Stadt bereichert. Wir wollen Ihnen Türen öffnen und freuen uns, wenn Sie am gesellschaftlichen Leben in Ihrem Quartier teilnehmen oder unseren Vereinen und Organisationen beitreten.

Zu Ihrer besseren Orientierung haben wir Ihnen diese Broschüre zusammengestellt. Sie ist ein Wegweiser mit hilfreichen Kontaktadressen und Informationen zum Alltag und zum Leben in der Stadt St.Gallen. Nutzen Sie diese Angebote. Die Integrationsstelle ist Ihnen zudem gerne bei der Vermittlung von Integrations- und Sprachangeboten behilflich und steht Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Start in unserer Stadt.

Dr. Sonja Lüthi, Stadträtin
Direktion Soziales und Sicherheit

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'S. Lüthi', written over a light blue circular watermark.



Wo melde ich mich in der Stadt St.Gallen an?
Wo erhalte ich Auskunft über meine Aufenthaltsbewilligung?
Wer vertritt meine Interessen als Migrantin oder Migrant?

Bevölkerungsdienste, www.bevoelkerungsdienste.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 44 00

- Anmeldung und Abmeldung bei Wohnortwechsel (innerhalb von 14 Tagen)
- Auskünfte über Einreise-, Aufenthaltsbewilligungen, Einbürgerung
- Verlängerung von Ausländerausweisen, Familiennachzug
- Verzeichnis von Übersetzer/innen
- vergünstigte SBB-Tageskarten der Gemeinde

Zivilstandsamt, www.zivilstandsamt.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 52 48

- Durchführung von Ehevorbereitungsverfahren und Partnerschaftsvorverfahren, Trauungen und Beurkundung von eingetragenen Partnerschaften
- Beurkundung von Vaterschaftsanerkennungen, Beurkundung des gemeinsamen Sorgerechts im Rahmen von Vaterschaftsanerkennungen
- Registrierung von Todesfällen, Organisation von Bestattungen

Rathaus Stadtinfo, www.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 51 21

- Informationen und Broschüren zu Behörden und Institutionen des öffentlichen Lebens

Migrationsamt und Ausweisstelle, www.migrationsamt.sg.ch

Oberer Graben 38/32, 9001 St.Gallen, 058 229 31 11

- sämtliche fremdenpolizeilichen und asylrechtlichen Angelegenheiten
- Informationen zu Aufenthaltsbewilligung, Familiennachzug
- Abschluss von Integrationsvereinbarungen

Mehrsprachige Informationsstelle in 15 Sprachen, www.integration-sg.ch

ARGE Integration Ostschweiz, Rorschacher Strasse 1, 9004 St.Gallen, 071 228 33 99

- Haben Sie Fragen zum Alltag in der Schweiz oder verstehen Sie einen Behördenbrief oder ein Formular nicht? Die Informationsstelle für Ausländerinnen und Ausländer gibt Auskunft in Ihrer Muttersprache.

→ **Wegweiser für Neuzugezogene, mit hilfreichen Adressen für alle Lebenslagen:**

www.kontakt.stadt.sg.ch

→ **Adressverzeichnis der St.Galler Vereine – Politik, Kultur und Soziales:**

www.st.gallernetz.ch

→ **Den Alltag und das Leben in der Schweiz mehrsprachig erklärt:**

www.migraweb.ch

Siehe auch → Willkommen in der Schweiz, Informationen für neu Zuziehende: www.goo.gl/a3EU1d
→ Mehrsprachige Informationen zum Leben in der Schweiz: www.informehrsprachig.sg.ch
→ Ombudsstelle, Vermittlung bei Konfliktsituationen mit Behörden: www.ombudsstelle.stadt.sg.ch



- Wo finde ich ein Betreuungsangebot für mein Kind?
- Welche Fachstellen können mir bei familiären Fragen helfen?
- Wo finde ich Informationen zu Eheschliessung und Familienplanung?

Betreuung, Frühe Förderung

Tagesbetreuung im Vorschul- und Schulalter, www.familienplattform-ostschweiz.ch

- Onlineplattform für Kinderbetreuungsangebote in St.Gallen
- Betreuungsangebote und Aufgabenhilfen der städtischen Schule: www.goo.gl/q32DTp

Pflegekinder-Aktion St.Gallen, www.pasg.ch

Fachstelle Kinderbetreuung, Otmarstrasse 7, 9000 St.Gallen, 071 272 25 60

- Vermittlung und Beratung von qualifizierten Pflegefamilien und Tagesfamilien

Kinderhütendienst der Frauenzentrale, www.goo.gl/r7qcdh

Bleichestrasse 11, 9000 St.Gallen, 071 222 04 80

- Babysitting, Kinderbetreuung, Notfalleinsätze (Vermittlung erfahrener Betreuerinnen innert max. 48 Stunden), Kinderhort, fliegende Kinderkrippe

Spielgruppen «SpiKi» und Frühe Förderung, www.goo.gl/Pyu9H7

Kontaktstelle: Gesellschaftsfragen, Amtshaus, 9004 St.Gallen, 071 224 56 69

Beratung, Begleitung

Frauenklinik am Kantonsspital St.Gallen, www.frauenklinik.kssg.ch

Rorschacher Strasse 95, 9007 St.Gallen, 071 494 11 11

- Kontakt, Beratung und medizinische Hilfe bei Fragen rund um die Geburt

Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität, www.faplasg.ch

Vadianstrasse 24, 9001 St.Gallen, 071 222 88 11

- Information, Beratung und Hilfe bei Fragen zu Familienplanung, Verhütung, Pränataldiagnostik, Kinderwunsch, Schwangerschaft, Mutterschaft und Elternschaft, Schwangerschaftsabbruch, Sexualität und Sexualpädagogik

Mütter- und Väterberatung OVK, www.ovk.ch

Rosenbergstrasse 82, 9000 St.Gallen, 071 227 11 70

- Die erste Kontakt- und Beratungsstelle für Eltern von Kleinkindern zu Themen wie Stillen, Ernährung, Pflege, Entwicklung, Erziehung von Säuglingen und Kleinkindern, Elternrolle

Kleinkindberatungsstelle Mobile, www.ovk.ch

Rosenbergstrasse 82, 9000 St.Gallen, 071 227 11 75

- Erziehungsberatung für Eltern und Erziehende von Kleinkindern

Kinder- und Jugendhilfe, www.kjh.ch

Frongartenstrasse 11, 9001 St.Gallen, 071 222 53 53

- Erziehungs- und Familienberatung
- Begleitetes Wohnen für Jugendliche
- Mutter-Kind-Begleitung mit Kindern von 0 bis 3 Jahren
- Puzzle - leben in Pflegefamilien
- Wellcome - Praktische Hilfe nach der Geburt

Siehe auch → Elternschaftsbeiträge der Stadt St.Gallen: www.goo.gl/wAwwY5
→ IG Binational – der Verein für binationale Partnerschaften und Familien: www.goo.gl/S9cpl
→ Beratungsstelle für Ehe-, Familien- und Lebensfragen, www.eheberatung-ostschweiz.ch
→ TATKRÄFTIG, Elternberatung des Kinderschutzzentrum www.goo.gl/7uoeT4

Beratungsstelle für Familien, www.familienberatung-sg.ch

Frongartenstrasse 16, 9000 St.Gallen, 071 228 09 80

- Beratung und Unterstützung von Familien, Paaren und Einzelpersonen in schwierigen Lebenssituationen sowie bei rechtlichen und sozialen Fragen (z.B. Alimenten)
- Beratungsstelle für binationale Partnerschaften, www.goo.gl/Ftj6EB
- Alimentenbevorschussung, www.goo.gl/MVzbqp
- Mediation

Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienste St.Gallen, www.kjpd-sg.ch

Brühlgasse 35 / 37, 9004 St.Gallen, 071 243 45 45, sekretariat@kjpd-sg.ch

Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 8-12 und 13-17.30 Uhr

- Beratung, Abklärung und Psychotherapie für Kinder, Jugendliche und Eltern bei Wahrnehmungs-, Verhaltens- und Entwicklungsauffälligkeiten, Pubertätskrisen, Beziehungskonflikten, Aggressivität, Depressionen, Essstörungen, Isolation, Folgen von Gewalt, etc.
- Baby-Sprechstunde (Angebot für kleine Kinder bis 3 Jahre und ihre Eltern)
- Autismus-Sprechstunde
- Ess-Sprechstunde
- Gutachten für Gerichte, Behörden und IV-Stellen (Sorgerechtsgutachten, Jugendstrafrecht, psychiatrische Abklärungen, etc.)

Frauzentrale St.Gallen, www.fzsg.ch

Bleichestrasse 11, 9000 St.Gallen, 071 222 22 33

- Haushalt- und Entlastungsdienst
- Budget- und Schuldenberatung
- Kinderhütendienst
- Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen
- Städtische Stelle für Mutterschaftsbeiträge (Anmeldung) www.goo.gl/M6qJFU

Koala – alles fürs Baby, www.tablat.ch/koala

Claudiusstr. 11, 9000 St.Gallen, 071 244 63 77

(Mi. 14.30 – 16.30 Uhr / Do. 9.00 – 11.00 Uhr)

- Abgabe von Babysachen an Familien in Notsituation

Forum Mann, www.forumann.ch

Neugasse 2, Postfach 331, 9004 St.Gallen, 079 277 00 71

- Anlauf- und Auskunftsstelle für Männerfragen / Vernetzung von Männern
- 1h Standortbestimmung (kostenlos), Coaching zu reduzierten Ansätzen
- Veranstaltungen und Anlässe für Männer und Väter

Siehe auch → Mütter in Not, Kath. Frauenbund St.Gallen-Appenzell, www.frauenbundsga.ch
→ Mehrsprachige Informationen zum Leben in der Schweiz: www.infomehrsprachig.sg.ch
→ Ombudsstelle, Vermittlung bei Konfliktsituationen mit Behörden: www.ombudsstelle.stadt.sg.ch

Kindes- und Erwachsenenschutz

Kinderschutzzentrum Schlupfhuus, www.goo.gl/u3av2o

Claudiusstrasse 6, 9006 St.Gallen, 071 243 78 30

- Notunterkunft für Kinder und Jugendliche, sofortige Hilfe, Schutz und Sicherheit, 24 Std. erreichbar

Kinderschutzzentrum Beratungsstelle in Via, www.goo.gl/l8cxi

Falkensteinstrasse 84, 9006 St.Gallen, 071 243 78 02

- Beratungsstelle für Kinder und Jugendliche, die von psychischer, physischer und/oder sexueller Gewalt betroffen sind sowie für deren Angehörige und Bezugspersonen
- Kinder- und Jugendnotruf, 071 243 77 77 (24 Std. vertrauliche und kostenlose Beratung)
- «TATKRÄFTIG – die Elternhotline», 071 243 78 78 kostenlose und vertrauliche Beratung für Eltern von Kindern im Alter von 0 – 6 Jahren

Frauenhaus St.Gallen, www.frauenhaus-stgallen.ch

Postfach 645, 9001 St.Gallen, 071 250 03 45, (erreichbar 24 h täglich)

- Schutz, Unterkunft und Beratung für Frauen und ihre Kinder, wenn sie von körperlicher, psychischer und sexueller Gewalt betroffen sind

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB, www.kesb.sg.ch/regionen/st-gallen

Bahnhofplatz 1, 9001 St.Gallen, 071 224 54 77

- Behördliche Sicherstellung des Schutzes von Personen, die nicht selbständig die für sie notwendige Unterstützung holen können (persönlich, administrativ, finanziell)
- Kinderschutz: Einschreiten auf Gefährdungsmeldung, wenn Eltern sich nicht um ihre Kinder kümmern können
- Regelung von gemeinsamer Sorge, Unterhaltspflichten oder Besuchsrecht

→ **Wenn Kinderalimente nicht bezahlt werden, bietet die Beratungsstelle für Familien Hilfe bei der Bevorschussung von Alimenten, www.goo.gl/ELjjYL**

→ **«mit mir» ehrenamtliche Kinderpatenschaften von Caritas St.Gallen und kath. Sozialdienst, www.goo.gl/qjztBj**

→ **Offene Arbeit mit Kindern (professionell geführte Freizeitangebote), www.goo.gl/J7niqT**

Betreute Freizeitangebote in den Quartieren

Kinder Jugend Familie – Offene Arbeit mit Kindern West, Centrum, Ost

www.goo.gl/J7niqT

Kinder Jugend Familie, Schwertgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 224 56 78

- kostenlose, niederschwellige und professionell geführte Freizeitangebote für Kinder

Villa YoYo St.Gallen im Boppartshof und Spelteriniquartier, www.villayoyosg.ch

Florastrasse 14, 9000 St.Gallen, 071 222 14 08

- Freizeit- und Schulferienangebote für Kinder im Kindergarten- und Primarschulalter

tiRumpel, www.tirumpel.ch

Stahlstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 277 27 87

- kostenlose Freizeitangebote für Kinder aus den Quartieren Schönenwegen-Lachen und Feldli mit Kinderlokal (im Sommer jeweils am Mittwochnachmittag im Waldaupärkli)

Eltern-Kind-Zentrum Gugelhuus, www.gugelhuus.ch

Spitalgasse 8a, 9000 St.Gallen, 079 942 27 33

- der Treffpunkt in St.Gallen für Familien mit Kindern im Vorschulalter zum Spielen, Plaudern, Erfahrungen austauschen, gemeinsame Aktivitäten ausüben und Freundschaften schliessen.

«Mikado» offener Spielnachmittag für Kinder, www.goo.gl/K5xj3G

Kath. Pfarreiheim St.Fiden, Greithstrasse 7a, 9000 St.Gallen, 071 245 02 42

- offener Spielnachmittag für Kinder (5 – 12 Jahre) aus den Quartieren St.Fiden, Krontal, Neudorf. Jeden Mittwochnachmittag von 14 – 17 Uhr, ausser Schulferien Mittagstische und 071 224 56 / monika.enz@gmx.ch

Ludothek St.Gallen, www.ludosg.ch

Rorschacher Strasse 31, 9000 St.Gallen, 071 222 30 57

- sinnvolle und kindgerechte Spielsachen, Gesellschafts- und Lernspiele zum Ausleihen

Siehe auch → Kinder- und Jugendnotruf, 071 243 77 77: www.kjn.ch
→ Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB: www.kesb.sg.ch/regionen/st-gallen
→ Jugendarbeit im Lebensraum St.Gallen, Erlebnislager und Natur erleben: www.goo.gl/nlD413

→ Mittagstische und Aufgabenhilfe in den Schulhäusern geben Ihrem Kind die notwendige Struktur und Hilfe, wenn Sie berufstätig sind. Kontaktieren Sie das Schulamt: 071 224 56 15, www.goo.gl/cEcdwF

→ «Sprich mit mir und hör mir zu!» Frühe Förderung und Spracherwerb von Kleinkindern. Eine Anleitung für Eltern in 11 Sprachen. Download: www.goo.gl/5k3XLd

Schule



- Wie und wo melde ich mein Kind für die Schule an?
- Wer kann mir helfen, wenn mein Kind Probleme in der Schule hat?
- Wie können Eltern im Schulbetrieb mitwirken und sich austauschen?

Tagesbetreuung im Vorschul- und Schulalter, www.familienplattform-ostschweiz.ch

- Onlineplattform für Betreuungsangebote für Schulkinder in St.Gallen

Schule und Musik, www.schule.stadt.sg.ch

Neugasse 25, 9004 St.Gallen, 071 224 53 11

- Informationen zu den städtischen Kindergärten, Primarschulen, Oberstufenschulen
- Informationen über Tagesbetreuung, Mittagstische www.betreuung.stadt.sg.ch
- Deutsch für Mütter in den Quartierschulen mit Kinderbetreuung www.goo.gl/Ufkhfh

Schulgesundheit, www.schulgesundheit.stadt.sg.ch

Bahnhofplatz 7, 9001 St.Gallen, 071 224 56 97

- kostenlose Abklärungen und Beratungen bei Schwierigkeiten in der Schule
- Schulpsychologischer Dienst, 071 224 54 36, www.goo.gl/7cr2KP
- Schulärztlicher Dienst, 071 224 56 97, www.goo.gl/oXq1ro
- Logopädischer Dienst, 071 224 57 34, www.goo.gl/bDGPav

- Schulsozialarbeit Primarstufe, 071 224 54 36, www.goo.gl/5F11BQ

- Schulsozialarbeit Oberstufe, 071 224 56 78, www.goo.gl/KnKMhO

Kinder- und Jugendzahnklinik, www.goo.gl/a6hP9

Schreinerstrasse 1, 9001 St.Gallen, 071 224 63 00

- offene Sprechstunde von Mo bis Fr 7.30 – 9.00 Uhr (ohne Voranmeldung)
- jährliche kostenlose Untersuchung im Kindergarten und im Klassenverband

Aufgabenhilfe in der Stadt St.Gallen, www.integration-sg.ch

ARGE Integration Ostschweiz, Rorschacher Strasse 1, 9004 St.Gallen, 071 228 33 99

- Bietet Schülern Zeit, Raum und Unterstützung beim Lösen der Hausaufgaben

Stadtbibliothek St.Gallen, www.bibliothek.stadt.sg.ch

Bücher und andere Medien für Gross und Klein, Veranstaltungen, Kindergeschichten in verschiedenen Sprachen, LibraForum – die interkulturelle Bibliothek

- Stadtbibliothek Katharinen für Kinder, Jugendliche und Erziehende:
Katharinengasse 11, 9004 St.Gallen, 058 229 09 80
- Bibliothek für Erwachsene: www.bibliosg.ch
Bibliothek Hauptpost, Gutenbergstrasse 2, 9000 St. Gallen, 058 229 09 90

- Siehe auch**
- Forum Quartier und Schule Heiligkreuz, www.heiligkreuzquartier.ch
 - HSK Schulunterricht in Muttersprache, Adressverzeichnis, www.goo.gl/ubbvVs
 - Integrations- und Nachhilfeangebot von Studierenden für Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund, www.beraber.ch/de/st-gallen



- Wo erhalte ich soziale und materielle Hilfe in Notlagen?
- Welche Selbsthilfegruppen gibt es in der Stadt?
- Wo kann ich in Notlagen günstige Lebensmittel beziehen?

Soziale Dienste, www.soziales.stadt.sg.ch

Brühlgasse 1, 9004 St.Gallen, 071 224 50 37

- Finanzielle Unterstützung, Beratung und Betreuung im Rahmen des Sozialhilfegesetzes, Notunterkunft

Caritas St.Gallen Appenzell, www.caritas-stgallen.ch

Langgasse 13, 9008 St.Gallen, 071 577 50 10

- Sozialhilfe- und Schuldenberatung
- Überbrückung in Notsituationen
- Patenschaftsprojekt «mit mir»: Freiwillige helfen als Paten

Caritas Markt, www.goo.gl/EeeFY8

Langgasse 11, 9008 St.Gallen, 071 244 79 29

- Einkaufsmöglichkeit für Menschen mit minimalem Einkommen, Sozialhilfe oder Ergänzungsleistungen (mit Nachweis)

Solidaritätsnetz Ostschweiz, www.solidaritaetsnetz.ch

Fidesstrasse 1, 9000 St.Gallen, 071 220 17 45

- Beratungsangebot für Flüchtlinge und Förderung zur Integration
- Mittagstisch für Flüchtlinge und Bedürftige

Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.selbsthilfe-gruppen.ch

Lämmlibrunnenstrasse 55, 9000 St.Gallen, 071 222 22 63

- Information zu bestehenden Selbsthilfeangeboten, Hilfe beim Aufbau von Gruppen

Sozialdienste der katholischen Kirche, www.sozialdienste.kathsg.ch

Beratung und Hilfe bei sozialen, rechtlichen und psychischen Notlagen

- Sozialdienst West, Fürstenlandstrasse 180, 071 224 05 38
- Sozialdienst Zentrum, Gallusstrasse 34, 071 224 05 33
- Sozialdienst Ost, Greithstrasse 8, 071 244 05 42

Diakonie und Sozialdienste der evangelischen Kirche, www.goo.gl/6QhJOx

Beratung und Hilfe bei sozialen, rechtlichen und psychischen Notlagen

- St.Gallen West, Straubenzell, Zürcher Strasse 217, 071 272 60 70, www.straubenzell.ch
- St.Gallen Centrum, Magnihalden 15, 071 242 70 65
- St.Gallen Süd-Ost, Falkensteinstrasse 40, 071 244 93 83 / 071 288 49 13
- St.Gallen Ost (Wittenbach), Vogelherdstrasse 6, 071 298 40 13

- Siehe auch**
- Evangelische Frauenhilfe (auf Notsituationen zugeschnittene Beratung), www.efh-sgapp.ch
 - Kath. Frauenbund St.Gallen-Appenzell (Beratung und Überbrückungshilfe), www.frauenbundsga.ch
 - Blaues Kreuz, Beratung bei Alkoholproblemen, Brockenhäuser, www.blaueskruz-sg-app.ch
 - Sozialpsychiatrische Beratung für Erwachsene, www.psychiatrie-nord.sg.ch

Öffentliche Mittagstischangebote im Quartier für Jung und Alt

- Treffpunkt Haggen, Haggenstrasse 56, für Jung und Alt, jeden Freitag um 12 Uhr, 071 277 30 24, www.treffpunkthaggen.ch
- Quartierzmittag Baracke, Oberstrasse 298, jeden 1. Dienstag im Monat, Anmeldung bei: Erika Weisskopf, 071 277 36 76 oder 079 462 59 32
- Offenes Haus im St.Fiden-Quartier, 071 245 21 90, www.goo.gl/hzmwuU
Greithstr. 8, Mittwoch bis Freitag 12.15 Uhr
- Solidaritätshaus, Fidesstrasse 1, Montag bis Freitag ab 11.30 Uhr, mittagstisch@solidaritaetsnetz.ch

Lebensmittelbezug für Menschen in Notlagen

- Warenkorb Ost, Lebensmitteleinkauf für 1 CHF (mit Bezugskarte), jeden Di 17.30 bis 18.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum Grossacker, Claudiusstr. 11, www.tablat.ch
- Tischlein deck dich Offene Kirche, Lebensmitteleinkauf für 1 CHF (mit Bezugskarte), jeden Donnerstag von 15 bis 16 Uhr, Böcklinstrasse 2, www.tischlein.ch
- Tischlein deck dich Pfimi-Kirche Waldau, Lebensmitteleinkauf für CHF 1 (mit Bezugskarte), jeden Donnerstag von 18 bis 19 Uhr, Zürcherstr. 68b, www.pfimi-sg.ch
- Caritas Markt, Langgasse 11, 071 244 79 29, www.goo.gl/ZqZobW
Einkauf mit KulturLegi für über 600 vergünstigte und frische Produkte

Heilsarmee St.Gallen, www.heilsarmee-stgallen.ch

Harfenbergstrasse 5, 9000 St.Gallen, 071 222 04 50

- Essensabgabe für Familien und Suchtkranke

Unterkunft für Obdachlose (UFO), www.goo.gl/C126Dv

Grünhaldenstrasse 3, 9000 St.Gallen, Anmeldung unter 071 224 61 90

Gassenküche St.Gallen, www.goo.gl/s7VvYN

Linsebühlstrasse 82, 9000 St.Gallen, 071 222 30 03

- Zufluchtsort für Menschen mit Sucht- und/oder psychischen Problemen
- täglich günstige Mahlzeiten oder kostenlose Zwischenverpflegung

SRK Schweizer Rotes Kreuz Kanton St.Gallen, www.srk-sg.ch

Marktplatz 24, 9000 St.Gallen, 071 227 99 66

- Hilfe in verschiedenen Lebenslagen, Bildungsangebote
- Drehkreuz Beratungsstelle für betreuende Angehörige
- Einzelhilfe, einmalige Überbrückungshilfe an bedürftige Personen
Kinderbetreuung zu Hause, 2xWeihnachten, Integrationsprojekte

Siehe auch → belegt und qualifiziert Ihre Freiwilligenarbeit, www.dossier-freiwillig-engagiert.ch
→ Pro Infirmis (für Personen mit geistiger oder körperlicher Behinderung), www.proinfirmis.ch
→ Pro Senectute Regionalstelle (Angebote für Personen 60+), www.sg.pro-senectute.ch
→ Stiftung Suchthilfe, Beratung und Behandlungsangebote, www.stiftung-suchthilfe.ch

→ Ihr Beitrag für eine solidarische Gesellschaft. Die Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit: www.benevol-sg.ch

→ Vergünstigte Zutritte zu Kultur, Sport und Weiterbildung www.kulturlegi.ch

→ Mütter haben Anspruch auf Elternschaftsbeiträge, wenn sie für den Lebensunterhalt für sich und ihr Kind nicht aufkommen können, siehe: www.goo.gl/OGEHdf



Wo können Jugendliche sinnvoll die Freizeit verbringen?

Welche Treffpunkte gibt es für Jugendliche?

Wo kann ich mich bei Problemen hinwenden?

Jugendberatung, www.goo.gl/i5HA8q

Schwertgasse 14, 9004 St.Gallen, 071 224 56 78

- Kostenlose Begleitung und Beratung von Jugendlichen und deren Bezugspersonen

Jugendinformation tipp, www.tipp.stadt.sg.ch

Katharinengasse 16, 9004 St.Gallen, 071 224 62 08

- Informationsstelle zu allen Fragen von Jugendlichen in St.Gallen

Offene Jugendarbeit, www.goo.gl/4p7iRT

- Jugendtreff looping, Brauerstrasse 60a, www.goo.gl/WtRULZ
- Jugendtreff lollypop, Rechenstrasse 5, www.goo.gl/WtRULZ
- Jugendaktionsraum jam, Heiligkreuzstrasse 8, www.goo.gl/6qaw3W
- Jugendaktionsraum biwi, Zürcher Strasse 432, www.goo.gl/6qaw3W
- Jugendbeiz talhof, Torstrasse 14, www.talhof.sg
- Jugendkulturraum flon, Davidstrasse 42, www.flon-sg.ch
- Mädchentreff West, Kräzernstrasse 75, www.goo.gl/uZ6a7b
- Mädchentreff Ost, Rorschacher Strasse 210, www.goo.gl/uZ6a7b

Jugendtreffs der kirchlichen Jugendarbeit

- Jugendtreff St.Georgen der evang. und kath. Jugendarbeit, Wiesenstr. 50a
www.youngpower.ch
- Jugendtreff Riethüsli der evang. und kath. Jugendarbeit, Gerhardtstr.11
www.youngpower.ch
- Jugendtreff Tilflukt der kath. Pfr.Heiligkreuz, Federerstrasse 24, www.goo.gl/Za3zmn
- Jugendtreff Baracke der Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell, Oberstrasse 298,
www.straubenzell.ch

Youngpower, www.youngpower.ch

Magnihalden 9, 9000 St.Gallen, 071 223 48 01

- Kinder und Jugendarbeit der evang.-ref. Kirchgemeinden Tablat, Centrum , Straubenzell
- Mittagstisch für Schüler ab der Oberstufe. Jeden Mo, Di, Do und Fr von 11.30 bis 14.00 Uhr

Jugendorganisationen in der Stadt St.Gallen

Freizeitangebote, Gruppenstunden, Natur erleben, Lager organisieren

- Jungwacht und Blauring, www.goo.gl/E4cOZt
- Pfadfinder-Gruppen St.Gallen, www.goo.gl/nID413
- Cevi St.Gallen, www.cevisg.ch

Siehe auch → Vereinsverzeichnis der Stadt St.Gallen, www.sanktgallernetz.ch
→ Kinder- und Jugendhilfe St.Gallen (Beratung und Wohnbegleitung), www.kjh.ch
→ Freizeitangebote und offene Arbeit mit Kindern in den Quartieren, www.goo.gl/L4Wc5R

→ **Jugendliche reden mit! Parlamentarische Vorstösse: www.goo.gl/mm8r1W**



Wo kann ich mich über berufliche Aus- und Weiterbildung informieren?
Was tun bei Arbeitslosigkeit? Tipps zur Stellensuche?
Wer kann mir bei Fragen zu Sozialversicherungen weiterhelfen?

Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung St.Gallen, www.berufsberatung.sg.ch

Teufenerstrasse 1/3, 9001 St.Gallen, 058 229 72 11

- Berufs- Laufbahnberatung, info.blbstgallen@sg.ch
- Studien- Laufbahnberatung 058 229 72 11, info.studienberatung@sg.ch
- Lehrstellenbörse 058 229 72 11
- Weiterbildungsangebotsbörse, WAB, www.w-a-b.ch
- Lehrstellennachweis LENA, www.berufsberatung.ch/lehrstellen

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV), www.awa.sg.ch

Goldenenwilstrasse 16-18 / PF, 9001 St.Gallen, 058 229 25 35

- Abklärung der Arbeitslosenleistung und Arbeitslosenkasse
- Unterstützung in der Stellensuche und Bewerbung, Beratungsgespräche

Programm Tandem – Unterstützung bei der Stellensuche, www.tandem-sg.ch

Bankgasse 8, 9000 St.Gallen, 071 227 07 90

- Berufserfahrene Mentorinnen und Mentoren begleiten Stellensuchende auf dem Weg Zurück in den Arbeitsmarkt. Tandem18plus und Tandem50plus – Anmeldungen über RAV-Personalberatung.

BALance netz für Frauen, www.balance-netz.ch

Neugasse 43, 9000 St.Gallen, 071 223 15 31

- Laufbahngestaltung und Persönlichkeitsbildung für Frauen 20–80
- Themen: Wiedereinstieg – zweite Lebenshälfte – Vereinbarkeit Beruf und Familie
- Frauennetzwerke: www.ostschweizerinnen.ch, www.denkbar-sg.ch

Profil Arbeit & Handicap, www.profil.ch

Poststrasse 23, 9001 St.Gallen, 058 775 19 80

- berufliche Integration für Menschen mit Handicap, Job-Coaching, Beratung für Arbeitgeber

HEKS MosaiQ Ostschweiz Beratungsstelle für Qualifizierte Migranten aus Drittstaaten, www.heks.ch/mosaiq-ostschweiz

Tellstrasse 4, 9001 St.Gallen, 071 410 08 10

- Beratung bei der Diplomanerkennung sowie beruflicher Aus- und Weiterbildung

Siehe auch → AHV-Zweigstelle St.Gallen, EO und Erfassung Selbstständigerwerbende, www.ahv.stadt.sg.ch
→ Ostsinn, Raum für Arbeit (Coworkingspace), Projekte, Bildung, www.ostsinn.ch
→ Projekt-Velowerkstatt, Bildungs- Arbeitsangebote für Erwerbslose, www.projekt-werkstatt.ch
→ Kleika, Kleideratelier(berufliche Reintegration von erwerbslosen Frauen), www.kleika.ch
→ Stiftung Business House (Programme für erwerbslose Personen), www.businesshouse.ch
→ Dock (Arbeitsangebote für Arbeitslose und Sozialhilfebezügler), www.stiftungfuerarbeit.ch

→ Die Online-Stellenangebote aus der Region www.ostjob.ch

→ Anerkennung ausländischer Diplome: www.goo.gl/v7HWuC



Welche Stelle kann mir Fragen zur Rente / Pension beantworten?
Wer pflegt mich zu Hause, wenn ich pflegebedürftig werde?
Welche Beratungs- und Betreuungsangebote existieren?

Pro Senectute Stadt St.Gallen, www.sg.prosenectute.ch

Davidstrasse 16, 9001 St.Gallen, 071 227 60 00

- Lebensgestaltung im Alter: Information und Beratung zu Finanzen, Wohnen, Demenz und Recht
- Hilfe und Betreuung zu Hause, Haushalt, Ernährung, Körperpflege, Begleitung / Betreuung
- Bildungs-, Freizeit-, Sport- und Mitwirkungsangebote für Personen 60+

AHV-Zweigstelle St.Gallen, www.ahv.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 57 44

- Auskünfte über Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung, Erwerbsersatz, Mutterschaftsentschädigung, Familienzulagen, Ergänzungsleistungen, Prämienverbilligung und Pflegefinanzierung im stationären Bereich

Stiftung Zeitvorsorge, www.zeitvorsorge.ch

Marktplatz 24, 9000 St. Gallen, 071 227 07 67

- Geben und Nehmen im Gleichgewicht! Unterstützen Sie ältere Menschen zu Hause, als Gegenleistung werden Ihre geleisteten Einsatzstunden Ihrem persönlichen Zeitkonto gutgeschrieben, die Sie später selbst für eigene Leistungsbezüge einsetzen können
- Vermittlung von Zeitvorsorgenden für Einsätze bei Betagten

Memory Clinic, www.geriatrie-sg.ch

Rorschacher Strasse 94, 9000 St.Gallen, 071 243 81 11

- Abklärungen bei Menschen mit neurologischen Erkrankungen (z.B. Schlaganfall, Parkinson, Demenzerkrankungen) und weiteren gesundheitlichen Störungen

Info-Stelle Demenz St.Gallen / Appenzell, www.alzsga.ch

Davidstrasse 16, 9001 St.Gallen, 071 227 60 04

- unentgeltliche Information und Beratung für Angehörige von Menschen mit Demenzerkrankungen

Aktive Seniorinnen und Senioren (ASS), www.ass-stgallen.ch

Wolfgangstrasse 44, 9014 St. Gallen, 071 277 43 84

- Stärkung der Stellung der älteren Generation ab 50 Jahre
- Hilfe zur Selbsthilfe und Förderung von Begegnung, Bildung und Austausch

SRK Schweizer Rotes Kreuz Kanton St.Gallen, www.srk-sg.ch

Marktplatz 24, 9000 St.Gallen, 071 227 99 66

- Besuchs- und Begleitdienste für ältere Menschen
- Infostelle- Drehkreuz Beratung für betreuende Angehörige
- Rotkreuz Notruf stellt im Notfall Verbindung zu Angehörigen her

- Siehe auch** → Nationales Forum Alter und Migration: www.alter-migration.ch
→ Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter (Ombudstelle), www.uba.ch
→ Gesellschaftsfragen (Informationen zum Thema Alter), www.goo.gl/LDGFyL
→ Hilfestellung / Betreuungsangebote im Bereich Alter, www.familienplattform-ostschweiz.ch

→ **Der Seniorenrat nimmt Ihre Anliegen zur Verbesserung der Alterspolitik entgegen** www.vpl-sg.ch

→ **Fahrdienst für Menschen mit Beeinträchtigung,**
www.behindertenfahrdienste-sg.ch

Tagesheim Notker-Stübli und Temporäre Nachtstätte, www.notkerverein.ch

Spitex Centrum Notker, Rosenbergweg 21, 071 279 12 22

- Tagesstruktur mit Verpflegung für Pflegebedürftige von 9 – 17 Uhr
- Übernachtungsangebot für Pflegebedürftige zur Entlastung von Angehörigen

Öffentliche Mittagstischangebote für ältere Menschen

- **Zentrum** Pflege- und Betagtenheim Josefshaus, Kreuzackerstrasse 6, Begegnungstisch für Jung und Alt, jeden letzten Dienstag im Monat um 12.00 Uhr, Anmeldung bei: dagmar.frank@josefshaus.ch, 071 274 89 91
- **Winkeln** Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzbühlstrasse 20, jeden vierten Donnerstag im Monat, Anmeldung bis Dienstagabend bei: Gisela Zwicker, 071 244 65 18
- **Bruggen** Evang. Kirchensaal, Zürcher Strasse 216, jeden dritten Donnerstag im Monat, Anmeldung bis Mi 16.00 Uhr bei: Vreni Kraus, 071 277 22 87
- **Bruggen** Evang. Pflegeheim, Ullmannstrasse 11, täglich ab 12.15 – 14.00 Uhr, Anmeldung bei: Evangelisches Pfarramt Bruggen, 071 274 13 11
- **Bruggen** Kath. Pfarreiheim der Pfarrei St. Martin, Fürstenlandstrasse 180, jeden zweiten Dienstag im Monat, Anmeldung bei: Kath. Pfarramt St.Martin, 071 224 05 90
- **Haggen** Evang. Pavillon, Wolfganghof 6a, jeden ersten Mittwoch im Monat, Anmeldung bei: Leni Lenggenhager, 071 277 46 86
- **Haggen** Treffpunkt Haggen, Haggenstrasse 56, für Jung und Alt, jeden Freitag um 12 Uhr, Anmeldung bis Donnerstagvormittag unter 071 277 30 24 oder edith.buschor@bluewin.ch
- **Haggen** Quartiertreff Baracke, Oberstrasse 290, jeden zweiten Donnerstag im Monat, Anmeldung bei: Csilla Valentyik, 071 278 30 68, csilla.valentyik@straubenzell.ch und jeden ersten Dienstag im Monat, Anmeldung bei: Erika Weisskopf, 071 277 36 76
- **Lachen** Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstrasse 104, jeden ersten Montag im Monat, keine Anmeldung nötig. Personen die nicht gut zu Fuss sind, werden abgeholt: 071 277 12 60, Christine Wymann, zwischen 08.00 und 10.00 Uhr
- **Riethüsli** Kath. Pfarramt, Teufenerstrasse 148, jeweils am Dienstag um 12 Uhr im Riethüsli Treff, Anmeldung bis Montagmittag bei: Monika Pribil, 071 278 43 09 oder Pfarramt Riethüsli, 071 277 81 32
- **Linsebühl** Evang. Kirchgemeindehaus Linsebühl, Flurhofstr. 3, erster Sonntag im Monat, Anmeldung bei: Daniel Bertoldo, 071 242 70 65, diakonats@ref-sgc.ch
- **St.Georgen** Chez Bea, Kirchgemeindehaus, einmal monatlich für Seniorinnen und Senioren und Alleinstehende, Anmeldung bei: Bea Känel, 071 222 84 17
- **Heiligkreuzquartier** Forum (Cafeteria), Lettenstrasse 24, Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren jeden dritten Dienstag im Monat, Anmeldung bei: Christa Silberschmidt, 071 244 65 50

- **St.Fiden** Kath. Offenes Haus, Greithstrasse 8, Mittwoch bis Freitag um 12.15 Uhr, Anmeldung unter 071 245 21 90, offenes.haus@kathsg.ch
 - **Rotmonten** Quartiercafé «Unter der Linde», Weiterbildungszentrum Holzweid, Holzstrasse 15, Montag um 12.00 Uhr, Auskunft: Monika Tobler, 071 244 81 05
- Siehe auch**
- 60+, Altersnachmittage, Ausflüge und Aktivitäten der katholischen Kirche, www.goo.gl/ea9uLn
 - Sonntags-Café für Senioren im Kirchgemeindehaus Grossacker, www.goo.gl/6ZKYIA
 - Café TrotzDem: Treffpunkt für Demenzerkrankte und Angehörige, www.goo.gl/QJ7cD2
 - Internetplattform für die Generation 50plus in der Schweiz: www.seniorweb.ch

→ **Wenn Sie bei der Pflege von Angehörigen an Ihre Grenzen stossen, vertrauen Sie der professionellen Hilfe von www.sg.pro-senectute.ch**

Gesundheit



Welche medizinischen Hilfen gibt es in der Stadt St.Gallen?

Wohin kann ich mich wenden, wenn die Seele leidet?

Was kann ich tun, wenn ich an einer Sucht leide?

Kantonsspital St.Gallen, www.kssg.ch

Rorschacher Strasse 95, 9007 St.Gallen, 071 494 11 11

- medizinische Grund- und Spezialversorgung der Ostschweiz, Notfalldienste

Otschweizer Kinderspital, www.kispisg.ch

Claudiusstrasse 6, 9006 St.Gallen, 071 243 71 11

- Zentrumsspital für Pädiatrie, Kinderchirurgie und Jugendmedizin
- Notfälle und Kindernotfallpraxis 0900 144 100 (1.92 CHF/Min. ab Festnetz)

Psychiatrie St.Gallen Nord, www.psgn.ch

Teufenerstrasse 26, 9000 St.Gallen, 071 227 12 12

- Anlaufstelle und Beratung für Menschen in psychischer oder psychosomatischer Not
- verschiedene Behandlungsmöglichkeiten / Krisenintervention 24 Std., 071 914 44 44

Spitex – Hilfe und Pflege zu Hause in der Stadt St.Gallen, www.spitex-stgallen.ch

Zentrale Anlaufstelle mit Vermittlung unter 0842 804 020

- Spitex Centrum – Notker-Verein, Rosenbergweg 21, 071 279 12 22
- Spitex Centrum – Stadt Spitex, Krüsisstrasse 4, 071 222 78 55
- Spitex St.Gallen – Ost, Greithstrasse 7, 071 244 76 46
- Spitex West, Fürstenlandstrasse 142, 071 278 78 01, www.spitex-west.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton St.Gallen, www.srk-sg.ch

Marktplatz 24, 9000 St.Gallen, 071 227 99 66

- Gravita, Zentrum für die Behandlung traumatisierter Flüchtlinge, www.srk-sg.ch/gravita
- Drehkreuz, Beratung für betreuende Angehörige, www.goo.gl/jEpBFG

Hospiz-Dienst St.Gallen, www.hospiz-sg.ch

Marktplatz 24, 9000 St.Gallen, 071 222 78 50

- Begleitung Schwerkranker und Sterbender durch Freiwillige: zu Hause, im Spital und Heim

Stiftung Suchthilfe, www.stiftung-suchthilfe.ch

Rorschacher Strasse 67, 9000 St.Gallen, 071 244 71 58

- Suchtfachstelle, Beratung und Behandlungsangebote, 071 245 05 45

Fachstelle für Aids- und Sexualfragen, www.ahsga.ch

Tellstrasse 4, 9001 St.Gallen, 071 223 68 08 / Beratungstelefon 071 223 38 68

- Unterstützung und Beratung von Menschen mit HIV und sexueller Diskriminierung
- Projekte in der Aids-/HIV-/STI-Prävention und Sexualpädagogik

Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.selbsthilfe-gruppen.ch

Lämmli brunnenstrasse 55, 9000 St.Gallen, 071 222 22 63

- Information zu bestehenden Selbsthilfeangeboten, Hilfe beim Aufbau von Gruppen

Behinderung



Pro Infirmis, St.Gallen für Menschen mit Behinderung, www.goo.gl/lqoBa

Poststrasse 23, Postfach 1544, 9001 St. Gallen, 058 775 19 40

- Beratung für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und für deren Angehörige, 058 775 19 40
- Begleitetes Wohnen in der eigenen Wohnung, 058 775 19 60
- Bildungsclub Erwachsenenbildung, 058 775 19 65

Behindertenverband Procap, www.procap-sga.ch

Hintere Bahnhofstrasse 22, 9000 St.Gallen, 071 222 44 33

- Beratung für Personen mit einer Behinderung oder dauernden Gesundheitsproblemen
- Rechtsberatung, Einzelbetreuung, Interessenvertretung und Veranstaltungen
- Behindertengerechtes Bauen, Beratung Direktbetroffene, Architekten, Bauherren

Fahrdienst für Menschen mit Beeinträchtigung, www.behindertenfahrdienste-sg.ch

- Taxi St.Gallen 071 244 14 34

- Rolltaxi 079 416 85 50

- Rotkreuz-Fahrdienst 071 227 99 66

Haushilfe- und Entlastungsdienst St.Gallen, www.goo.gl/owzqsN

Poststrasse 15, 9000 St.Gallen, 071 228 55 66

- Unterstützung und Haushilfe bei selbstständigem Wohnen, Krankheit und Behinderung, Wohnbegleitung

obvita Sehberatung für Erwachsene, www.obvita.ch

Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, 071 246 61 10

- Beratung zu Orientierung und Mobilität, lebenspraktische Fähigkeiten, Punkschrift, Low-Vision-Beratung, Information und Schulungen

pro audito – Verein für Hörbehinderte, www.proaudito-sg.ch

Merkurstrasse 4, 9000 St.Gallen, 071 223 22 40

- Fach- und Beratungsstelle für Hörprobleme

- Siehe auch**
- AHV-Zweigstelle St.Gallen, Informationen zur IV und Ergänzungsleistung www.ahv.stadt.sg.ch
 - Lungenliga St.Gallen (Beratungs- und Vorsorgestelle), www.lungenliga-sg.ch
 - Insieme, im Einsatz für Menschen mit einer geistigen Behinderung, www.insieme-ostschweiz.ch
 - Krebsliga SG/AI/AR (persönliche Beratung und Begleitung), www.krebsliga-sg.ch
 - Gesund Wohnen (von Umwelt und Energie), www.goo.gl/DeAo6z
 - Telefonische Übersetzungsdienste für den Gesundheitsbereich 0842 442 442

→ **«Gesundheitswegweiser» Der Ratgeber für das schweizerische Gesundheitswesen – in 18 Sprachen! Vom schweizerischen Roten Kreuz (SRK), Download: www.migesplus.ch**

Finanzen



Was muss ich über mein Haushaltsbudget und Zahlungsverkehr wissen?
Wer hilft mir bei Steuerfragen?
Schulden – wer hilft mir bei der Sanierung?

Steueramt, www.steuernamt.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 54 00

- Auskünfte in Steuerfragen, Antrag auf Fristenverlängerung, Anpassung, Ratenzahlung und Stundung der Steuerrechnung

Budget- und Schuldenberatung der Frauenzentrale, www.goo.gl/11DJXk

Bleichstrasse 11, 9013 St.Gallen, 071 222 22 33

- für Frauen und Männer: persönliche Budgets, Schuldenberatung – sanierung

Budget- und Schuldenberatung Caritas, www.goo.gl/zTYH4n

Langgasse 13, 9008 St.Gallen, 071 577 50 10

- Schuldenberatung für Menschen aus den Kantonen St.Gallen und Appenzell
- Überbrückung in Notsituationen
- Beratungs-Hotline «SOS Schulden» 0800 708 708

Kinder- und Jugendhilfe St.Gallen, www.kjh.ch

Frongartenstrasse 11, 9001 St.Gallen, 071 222 53 53

- Beratung für Eltern über die Rechte und Pflichten von Kindern und Jugendlichen
- einen besseren Umgang mit Geld lernen, Taschengeld,

AHV-Zweigstelle St.Gallen, www.ahv.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 57 44

- Auskünfte über Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung, Erwerbsersatz, Mutterschaftsentschädigung, Familienzulagen, Ergänzungsleistungen, Prämienverbilligung und Pflegefinanzierung im stationären Bereich

- Siehe auch**
- Jugendinformation tipp, Flyer und Adressblatt Geld, www.goo.gl/dm24R8
 - Schuldenberatung der Pro Senectute (für ältere Menschen), www.goo.gl/QkV9mt
 - Alimenterbevorschussung: Beratungsstelle für Familien, www.goo.gl/eFBtBE



Wo und wie finde ich eine Wohnung oder ein Haus?
Welche Verpflichtungen beinhaltet ein Mietverhältnis?
Zusammenleben im Quartier – wohin kann ich mich wenden?

Liegenschaften Stadt St.Gallen, www.liegenschaften.stadt.sg.ch

Neugasse 3, 9004 St.Gallen, 071 224 58 55

- Vermietung von Wohnungen, die im Besitz der Stadt sind

Standortförderung Stadt St.Gallen, www.standort.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 47 47

- Miete und Kauf von Immobilien

Wohnungsamt der Stadt St.Gallen, www.wohnungsamt.stadt.sg.ch

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 56 28

- Beratung bei Problemen im Mietverhältnis, Mietzinsänderungen, Nebenkostenabrechnung, Kündigung, Mängelliste, etc. Augenschein bei Wohnungsübergabe

Mieterinnen- und Mieterverband Ostschweiz, www.mieterverband.ch/ostschweiz

Webergasse 21, 9000 St.Gallen, 071 222 50 29,

Beratung Di 17 – 19 Uhr (Do für Mitglieder)

- Beratung in allen Belangen rund ums Mieten
- Unterstützung bei der Wohnungsübergabe

Quartierarbeit Stadt St.Gallen, www.quartiere.stadt.sg.ch

Amt für Gesellschaftsfragen, Amtshaus, Neugasse 3, 9004 St.Gallen, 071 224 55 07

- Städtische Anlaufstelle für Quartieranliegen
- Finanzielle Unterstützung von Quartierprojekten
- Flyer «Treffpunkte und Begegnungsorte in den Quartieren» www.goo.gl/6a5igd
- Kurzportraits über die 18 Quartiere www.goo.gl/ZYyoQG

Vereinigte Quartiervereine St.Gallen, www.quartiervereinesg.ch

- Die 18 Quartiervereine nehmen die Interessen der Quartierbevölkerung wahr und fördern das Zusammenleben im Quartier, regelmässige Treffen und Aktivitäten

Quartierpolizei, www.stadtsg.ch/quartierpolizei

Vadianstrasse 57, 9001 St.Gallen, 071 224 60 00

- Ihr Ansprechpartner für Auskünfte, Beratung und Sicherheit in Ihrem Quartier

Familiengärten in der Stadt St.Gallen, www.familiengaertner-sg.ch

Kontakt: Gisela Bertoldo, Hochwachstrasse 9, 9000 St.Gallen, 071 277 69 24

- Informationen über die 18 Areale am besten über die Homepage

Veranstaltungen organisieren, Bewilligungen, Räume, Infrastruktur

- Räumlichkeiten für Veranstaltungen in der Stadt St.Gallen, www.goo.gl/JQ8UZk
- Bewilligungen für Anlässe und Veranstaltungen www.stadtsg.ch/bewilligungen
- Materialvermietung für Festivitäten vom Zivilschutz, www.goo.gl/uNNi2e
- Ruhe- und Nachtzeiten, www.stadtsg.ch/nachtruh

Siehe auch → Mittagstische im Quartier: siehe auch Sozialhilfe S.10 | Alter S. 22
→ openHouse: niederschwellige Kinder- und Familienangebote, www.openhouse-sg.ch
→ Mittagstische in ihrem Quartier siehe Sozialhilfe / Beratung, Seite 10
→ Jugendtreffs in der Stadt siehe Jugend, Seite 11
→ Forum Heiligkreuz Quartier, www.heiligkreuzquartier.ch

→ **Der Stadtplan im Internet mit vielen zuschaltbaren Themen:**

www.goo.gl/kGVsuo **kGVsuo**

→ **Wohnungssuche im Internet mit newhome, www.newhome.ch**

→ www.goo.gl/xQHxwU **Ein Leitfaden in 15 Sprachen zu allen Fragen rund um das Mieten einer Wohnung und Zusammenleben in der Nachbarschaft**

Offenes Haus im St.Fiden Quartier, www.goo.gl/gT2BhB

Greithstrasse 8, 9000 St.Gallen, 071 245 21 90

- Ort der Begegnung (Treffpunkt, Veranstaltungen, Mittagstische, Sing-Café)

Offene Arbeit mit Kindern West, Zentrum, Ost, www.goo.gl/frRti1

Kinder Jugend Familie, Schwertgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 224 56 78

- kostenlose, niederschwellige und professionell geführte Freizeitangebote für Kinder im Quartier

Quartier Kindertreffpunkte, Villa YoYo im Boppartshof und Spelteriniquartier, www.villayoyosg.ch

Florastrasse 14a, 9000 St.Gallen, 071 222 14 08

Hinterberg 57, 9014 St.Gallen, 071 222 14 08

- Ein Lebens-, Lern- und Spielplatz für Kinder im Kindergarten und Primarschulalter

tiRumpel im Lachenquartier, www.tirumpel.ch

Stahlstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 277 27 87

- Freizeitangebot für Kinder aus den Quartieren Lachen-Schönenwegen und Feldli mit Kinderlokal (mit verschiedenen kostenlosen Aktivitäten)

Katholische Pfarreien in der Stadt St.Gallen

Kontakte zu allen 11 katholischen Quartierpfarreien, www.kathsg.ch/DE/4/Pfarreien.htm

Evangelische Kirche in den Quartieren der Stadt St.Gallen

Kontaktstellen und Verzeichnis sozialdiakonische Dienste, <https://goo.gl/z9h2yq>

→ **öffentliche Treffpunkte und Begegnungsorte in den Quartieren, www.goo.gl/6a5igd**

→ **Unterstützungsbeiträge für gemeinnützige Projekte, www.gesellschaftsfragen.stadt.sg.ch**



Wo erhalte ich Informationen zu Abfallentsorgung und Umweltschutz?
Wie spare ich Geld beim Energieverbrauch?
Wie nutze ich den Öffentlichen Verkehr in der Stadt?

Entsorgung St.Gallen, www.entsorgung.stadt.sg.ch

Blumenbergplatz 3, 9001 St.Gallen, 071 224 51 53

- Verzeichnis und Beratung zu Abfallentsorgung, Recycling, Grüngut, Öl-, Altmetall-, Tierkörpersammelstellen, Abfallkalender
- Online-Dienste: Abfall-ABC, Gebühren und Rechnungen, Erinnerungsservice, nützliche Links, Abfallinformationen für Fremdsprachige, www.goo.gl/sbNfMr

Umwelt und Energie Stadt St.Gallen, www.umwelt.stadt.sg.ch

Vadianstrasse 6, 9001 St.Gallen, 071 224 56 76

- Information und Beratung in den Bereichen Gesundes Wohnen, Energie sparen, Mobilität und Ökologie im Alltag
- Veranstaltungskalender «Natur findet Stadt», www.goo.gl/h2kbQs
- Kampagne Energiekonzept «wattbinich»: www.watt-bin-ich.ch

St.Galler Stadtwerke, www.sgs.w.ch

Kundenzentrum, Vadianstrasse 8, 9001 St.Gallen, 0848 747 900

- Information über Angebote und Produkte: Strom, Wasser, Erdgas/Biogas, Wärme, Glasfaser und Mobilität
- Auskunft und Beratung zu Angeboten auf dem Glasfasernetz, Verbrauch, Rechnungen, Wohnungswechsel, Wärmelösungen etc.

Verkehrsbetriebe St.Gallen VBSG, www.vbsg.ch

- Information- und Verkaufsstelle, Rathaus, 9001 St.Gallen
- Verkauf von Fahrkarten und Abonnements, Linien- und Fahrplanauskünfte, Ticketverkauf Theater St.Gallen

Vergünstigte Tageskarten für den öffentlichen Verkehr, www.goo.gl/EjY8Ka

Rathaus, 9001 St.Gallen, 071 224 54 93 (nur auf Reservation)

- z.B. SBB – Generalabonnement Tageskarte 2. Klasse (Preis CHF 48.–)

Mobility Standorte in St.Gallen, www.goo.gl/JE0lq

- Carsharing, die clevere Art Auto zu fahren, Mobility-Kunden sind jederzeit mobil

Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt, www.stva.sg.ch

Frongartenstrasse 5, 9001 St.Gallen, 058 229 22 22

- Informationen zu Fahrzeugprüfung- und Fahrzeugzulassung, Steuern und Gebühren, Lernfahrausweise Motorräder, Energieetikette für Personenwagen, etc.
- Umschreibung ausländischer Fahrausweis, www.goo.gl/MKCYb

- Siehe auch**
- Parkbewilligungen, Autoparkplätze in den Quartieren, www.goo.gl/KJ1TJN
 - Umweltschonende Mobilität, www.clevermobil.stadt.sg.ch
 - Pro Velo Region St.Gallen (Forum für VelofahrerInnen), www.provelo.info
 - Kompostplätze, Kompostberatung, Kompostierkurse, Häckseldienst, www.goo.gl/ouw90p



Wer sorgt für die Sicherheit in der Stadt St.Gallen?
Welche Stelle kann mir in Konflikt- und Notsituationen weiterhelfen?
Wohin wende ich mich bei rechtlichen Fragen und Problemen?

Stadtpolizei St.Gallen, www.staposg.ch

Vadianstrasse 57, 9001 St.Gallen, 071 224 60 00 (24h), im Notfall 117 wählen!

- Ihre Kontaktstelle für Sicherheit, Bewilligungen, Verkehr, Notfälle und Anzeigen
- Kontaktstelle Innenstadt, Neugasse 5, 9004 St.Gallen, 071 224 52 94, Mo – Fr, 10 – 11.30 Uhr
- Quartierpolizei, 071 224 60 00, www.stadtsg.ch/quartierpolizei

Ombudsstelle Stadt St.Gallen, www.ombudsstelle.stadt.sg.ch

Schmiedgasse 33, Postfach 1518, 9001 St.Gallen, 071 224 52 74

- Vermittlung / Beratung bei Konflikten und Problemen mit Verwaltungsstellen der Stadt St.Gallen – unabhängig, neutral, vertraulich und kostenlos

Opferhilfe SG-AR-AI, www.ohsg.ch

Teufenerstrasse 11, 9001 St.Gallen, 071 227 11 00

- Beratung für Opfer von Gewalttaten, deren Angehörige und Bezugspersonen
- Beratung bei Zwangsheirat, Menschenhandel, Fürsorg. Zwangsmassnahmen vor 1981
- Soforthilfe für vergewaltigte Frauen und Jugendliche (Tag und Nacht), 079 698 95 02, www.goo.gl/okffBY

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Anwaltsverband St.Gallen, www.sgav.ch

Oberer Graben 32, (Zimmer 049), Donnerstags 16.30 bis 19.00 Uhr, in 9000 St.Gallen

- Persönliche und unentgeltliche erste Auskunft in Rechtsfragen

Unentgeltliche Rechtsauskunft, www.goo.gl/0Sv89h

Beratungsstelle für Familien, Frongartenstrasse 16, 9000 St.Gallen, 071 228 09 80

- umfassende juristische Auskünfte
- nach telefonischer Voranmeldung stehen die Rechtsagenten jeden 2. Di von 15.30 – 18.30 Uhr für eine Kurzberatung von 15 Minuten zur Verfügung

HEKS Beratungsstelle gegen Rassismus und Diskriminierung, www.goo.gl/sKDpnh

Tellstrasse 4, 9001 St. Gallen, 071 544 93 85

- Information, Beratung und Vermittlung in Konfliktsituationen

HEKS Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende, www.goo.gl/S6QsXW

Tellstrasse 4, 9001 St.Gallen, 071 222 22 79

- rechtliche Beratung im Asylrecht und angrenzendem Ausländerrecht kompetent, ehrlich und unkompliziert

Siehe auch → Fahndungsdienst Kantonspolizei St.Gallen, www.goo.gl/C9Jz0X (Notrufen 058 229 49 49)
→ Rechtsauskunftsstelle des Gewerkschaftsbunds, www.goo.gl/rAjmg6
→ Online-Portal für Sicherheit und gegen Gewalt, www.gemeinsam-gegen-gewalt.ch
→ Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter (Ombudsstelle), www.uba.ch

Religion



Wer fördert den interreligiösen Dialog?

Welche ökumenischen Angebote gibt es in der Stadt St.Gallen?

WirkRaumKirche, www.wirkraumkirche.ch

Böcklinstrasse 2, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69

- WirkRaumKirche ist die ökumenische Plattform für spirituelle, kulturelle und soziale Projekte in Stadt und Raum St. Gallen.
- Treffpunkt und Aktivitäten kultureller und interreligiöser Begegnung

Katholische Kirchen in der Stadt St.Gallen, www.kathsg.ch

Gallusstrasse 34, Postfach 1117, 9001 St.Gallen, 071 224 05 29

- Eine Kirchengemeinde mit 11 Pfarreien, <http://www.kathsg.ch/DE/4/Pfarreien.htm>
- Vielfältiges Begegnungs- Kulturangebot, Gottesdienste, Rituale zu Lebensübergängen
- Jugendarbeit, Sozialdienste, Seelsorge, Paarberatung, Spitalseelsorge, Religionsunterricht, Gefängnisseelsorge, interreligiöser Dialog

Reformierte Kirchen in der Stadt St.Gallen

Evang.Ref. Kirchengemeinde Centrum: www.ref-sgc.ch

Evang.Ref. Kirchengemeinde Straubenzell St.Gallen West www.straubenzell.ch

Evang.Ref. Kirchengemeinde Tablat St.Gallen www.tablat.ch

Dachverband islamischer Gemeinden der Ostschweiz und FL DIGO, www.digo.ch

Postfach 407, 9001 St.Gallen

- Vertretung der Anliegen der Muslime in der Öffentlichkeit, «mit Dialog und Kooperation, statt mit Provokation die Islamophobie abbauen»
- Förderung der Integration und Teilnahme am gesellschaftlichen Leben

Runder Tisch der Religionen St.Gallen und Umgebung, www.rtdr-sg.ch

Sekretariat Silvia Fröhlich, Sägewiesstrasse 19, 9410 Heiden, 071 891 17 44

- Interreligiöser Dialog – Interessensgruppe aus Menschen verschiedener Religionen: Hinduismus, Judentum, Buddhismus, verschiedene christliche Konfessionen, Islam, Sikhismus und die Baha'i-ReligionSG (ökumenisch, politisch engagiert),

Safranblau, www.safranblau.ch

Magnihalden 9, 9000 St.Gallen, 071 220 99 70

- Christliche Jugendkultur und Events für Jugendliche ab 18 Jahren

Veranstaltungen zum interreligiösen Dialog in St.Gallen

- Interreligiöser eidgenössischer Buss- und Betttag, www.betttagstgallen.ch
- IDA – Interreligiöse Dialog- und Aktionswoche, www.ida-sg.ch

Siehe auch → Jüdische Gemeinde (Übersichtsportal für den jüdischen Glauben), www.svjg.org
→ Evangelische Allianz (Verbund der evangelischen Freikirchen in St.Gallen), www.allianz-sg.ch
→ Katholischer Frauenbund SG (ökumenisch, politisch engagiert), www.frauenbundsga.ch

→ **St.Galler Erklärung über das friedliche Zusammenleben der Religionen,**
www.goo.gl/uzsDWX



Welche Freizeitangebote gibt es in der Stadt St.Gallen?
Wo kann ich mich freiwillig engagieren?
Gibt es einen Veranstaltungskalender für die Stadt St.Gallen?

www.st.gallernetz.ch

Adressverzeichnis über St.Galler Vereine, Politik, Kultur und Soziales

www.saiten.ch

Was läuft wo? Kultur-Veranstaltungskalender, Veranstaltungen erfassen und publizieren

www.st.gallen-bodensee.ch

Museen, Kultur, Veranstaltungen, Stadtführungen, Tourismus

www.umwelt.stadt.sg.ch

Natur findet Stadt. Erlebnis Natur, besuchen Sie eine der zahlreichen Veranstaltungen

www.integration.stadt.sg.ch

Vielfalt St.Gallen, Veranstaltungen, Projektförderung und Integrationsangebote

Stadtbibliothek St.Gallen

Bücher und andere Medien für Gross und Klein, Veranstaltungen, Kindergeschichten in verschiedenen Sprachen, LibraForum – die interkulturelle Bibliothek

- Stadtbibliothek Katharinen für Kinder, Jugendliche und Erziehende:
Katharinengasse 11, 9004 St.Gallen, 058 229 09 80, www.bibliothek.stadt.sg.ch
- Bibliothek für Erwachsene: www.bibliosg.ch
Bibliothek Hauptpost, Gutenbergstrasse 2, 9000 St. Gallen, 058 229 09 90

Sport Stadt St.Gallen, www.sport.stadt.sg.ch

Neugasse 25, 9004 St.Gallen, 071 224 42 24

- Informationen zu Sportangeboten und Sportförderung
- Reservation von Turnhallen und Sportanlagen, Öffnungszeiten, 071 224 53 48

Familiengärten in der Stadt St.Gallen, www.familiengaertner-sg.ch

Kontakt: Gisela Bertoldo, Hochwachstrasse 9, 9000 St.Gallen, 071 277 69 24

- Informationen über die 18 Areale am besten über die Homepage

Vereinigte Quartiervereine St.Gallen, www.quartiervereinesg.ch

- Ihr Quartierverein nimmt die Interessen der Quartierbevölkerung wahr und fördert das Zusammenleben im Quartier, regelmässige Treffen und Aktivitäten

- Siehe auch**
- Interkultureller Begegnungstag St.Gallen, www.begegnungstag.ch
 - «Wo man sich trifft»-Angebote Kinder Jugend Familie (Veranstaltungen, Treffpunkte), www.goo.gl/nRJHAR
 - Villa YoYo St.Gallen (Leben, Lern- und Spielplatz für Kinder), www.villayoyosg.ch
 - Offene Arbeit mit Kindern (Freizeitangebote für Kinder im Quartier), www.goo.gl/frRti1

Treffpunkte

Cafe International, www.wirkraumkirche.ch

Offene Kirche St.Gallen, Böcklinstrasse 2, jeden Dienstag 15 – 18 Uhr

- Treffpunkt für Flüchtlinge und freiwillige Helferinnen und Helfer, Kontakt, Austausch und Angebotsbörse, Informations- und Bildungsangebote von St.GallerInnen

AMIGAS Interkulturelle Frauengruppe AMIGAS, www.goo.gl/F937vd

ARGE Integration Ostschweiz, Rorschacher Str.1, 9004 St.Gallen 071 228 33 99

- Treffpunkt für Frauen mit und ohne Migrationshintergrund, Austausch von Alltagsinformationen
- Dienstag von 14.00 – 15.30 Uhr, Böcklinstrasse 2

Café TrotzDem, www.goo.gl/QJ7cD2

Hotel Dom, Webergasse 22, 9000 St.Gallen, jeden 4. Donnerstag von 14.30 –17 Uhr

- Treffpunkt für Demenzerkrankte und Angehörige

Brache Lachen, www.brachelachen.ch

- Freiraum für Kinder und deren Familien, in dem gebaut und gegärtnert wird. Ort der Begegnung für Menschen aus dem Quartier Lachen und Umgebung

Freiwilligenarbeit

benevol St.Gallen, www.benevol-sg.ch

Benevol St.Gallen, Marktplatz 24, 9000 St. Gallen, Telefon 071 227 07 60

- Beratung und Vermittlung von Angeboten in der Freiwilligenarbeit

SRK Schweizer Rotes Kreuz Kanton St.Gallen, www.srk-sg.ch

Marktplatz 24, 9000 St.Gallen, 071 227 99 66

Freiwilligeneinsätze im Fahrdienst, Besuchs- und Begleitdienst, Jugendrotkreuz und Notdienst

Kultur

Kulturbüro St.Gallen, www.kulturbuero.ch/sg

Blumenbergplatz 3, 9000 St.Gallen, 071 222 60 77

- Unkomplizierte Unterstützung für Kulturschaffende durch nützliche und erschwingliche Dienstleistungen zum Gestalten und Kopieren, dazu moderne Geräte im Bereich Bühne, Audio, Video und Grafik zum Ausleihen

Kulturförderung, www.kultur.stadt.sg.ch

- städtische Ansprechstelle für Kulturschaffende, Kulturinstitutionen und Interessierte
- Kulturförderung, Unterstützungsbeiträge für lokale Kulturprojekte

→ www.zeitboerse.ch: **Zeitbörse von Benevol: Geben und Nehmen – und alle gewinnen! Tauschbörse von freiwilligen Arbeitseinsätzen**

→ www.goo.gl/6a5igd: **Treffpunkte in den Quartieren, eine Übersicht von Begegnungsorten der Quartierarbeit Stadt St.Gallen**



Wie und wo finde ich Deutschkurse?
Welcher Deutschkurs ist der richtige für mich?
Wer kann mir bei Übersetzungen helfen?

Sprachschulen in der Stadt St.Gallen

- Aida – Die Schule für fremdsprachige Frauen | www.aidasg.ch | 071 223 30 58
- ARGE Integration Ostschweiz-BILANG | www.integration-sg.ch | 071 228 33 99
- Bénédicte Schule | www.benedict.ch | 071 226 55 55
- HDS Handels- und Dolmetscherschule | www.hds.ch | 071 245 30 35
- Klubschule Migros St.Gallen | www.klubschule.ch | 058 568 44 44

Aida – Die Schule für fremdsprachige Frauen, www.aidasg.ch

Merkurstrasse 2, 9000 St.Gallen, 071 223 30 58, info@aidasg.ch

- Alphabetisierung, Integrations-Deutschkurse, alle Sprachniveaus und telc-Prüfungszentrum
- SpiKi-Spielgruppen und Kinderkurse
- Deutschkurs «Meine Stadt» – das gesellschaftliche, soziale und kulturelle Leben in St.Gallen besser kennen lernen, www.goo.gl/0E1bR2

Deutschkurse für Frauen in Quartierschulhäusern, www.goo.gl/AKzQiz

Madlon Krüsi-Studer, madlon.kruesi@stadt.sg.ch, 076 344 25 47, 071 244 25 47

- Deutschkurse mit Kinderbetreuung für Frauen und Mütter
- interkultureller Austausch und Informationen zum schweizerischen Alltag

Integra – Bildung für alle, www.solidaritaetsnetz.ch/deutschkurse

Oststrasse 11a, 9000 St.Gallen, 071 220 17 45 (ab 1.7. 2018 Tschudiwiesstr. 21)

- Deutschkurse, Schweizerdeutschkurse und ein breites Bildungsangebot für Menschen mit geringen finanziellen Mitteln, ehrenamtliche Lehrpersonen.

BILANG – Deutschkurse und Weiterbildungen, www.integration-sg.ch

ARGE Integration Ostschweiz, Rorschacher Strasse 1, 9004 St.Gallen, 071 228 33 99

- Deutsch- und Integrationskurse, Staatskundenkurse und –tests für die Einbürgerung, Weiterbildungen für interkulturelle DolmetscherInnen

Eine Runde Deutsch: Deutsch- Konversationskurs, www.bibliosg.ch

Bibliothek Hauptpost, Gutenbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 41 058 229 09 90

- Deutsch-Konversation, Gesprächsgruppen, Reden über Alltagsthemen. Dienstag ab 18 Uhr, Einstieg jederzeit möglich ab Niveau A2, die Teilnahme ist kostenlos.

verdi – interkulturelles Dolmetschen in der Ostschweiz, www.verdi-ost.ch

ARGE Integration Ostschweiz, Rorschacher Strasse 1, 9004 St.Gallen
9001 St.Gallen, 0848 28 33 90

- Vermittlung von interkulturellen DolmetscherInnen und schriftliche Übersetzungen

Café International, Deutsch- und Konversationskurs, www.ankommen-sg.ch

Böcklinstrasse 2, 9000 St.Gallen, jeden Di ab 16 Uhr

HSK Heimatsprachlicher Unterricht, www.goo.gl/7QL9LH

Amt für Volksschule, Davidstrasse 31, 9001 St.Gallen, 058 229 32 84

- Übersicht und Stundenplan der verschiedenen HSK Schulen
- Rahmenlehrplan und kostenloser Sprachunterricht für HSK Lehrpersonen

LIBRA FORUM Interkulturelle Bibliothek, www.goo.gl/QCWfru

Bibliothek Hauptpost, Gutenbergstrasse 2, 058 229 09 90

- Konversationskurse in der Stadtbibliothek jeden Dienstagabend www.goo.gl/PSKo2L
- Deutsch-Lernen: Lehrmittel, Sprachbücher
- Geschichten–Erzählstunden in Muttersprache für Kinder www.goo.gl/d7vJR7
- Mehrsprachige Bibliothek

Siehe auch

- Telefonische Übersetzungsdienste im Gesundheitsbereich 0842 442 442
- Mehrsprachige Informationen zum Leben in der Schweiz, www.goo.gl/tfkLuC

→ **Vergünstigte Deutschkurse: www.deutschkurse.sg.ch**

→ **Mehrsprachige Informationen zum Leben in der Schweiz: www.migraweb.ch**

Integration



Welche Integrationsangebote gibt es in der Stadt St.Gallen?
Wer hilft mir bei Fragen rund um das Thema Integration?
Wo erhalte ich Informationen zum Leben in St.Gallen?

Integrationsstelle Stadt St.Gallen, www.integration.stadt.sg.ch

Amt für Gesellschaftsfragen, Amtshaus, Neugasse 3, 9004 St.Gallen, 071 224 56 99

- Anlaufstelle bei Integrationsfragen / Koordinationsstelle Deutschkursangebote
- Unterstützung von Projekten zur Förderung des interkulturellen Zusammenlebens und der Integration

ARGE Integration Ostschweiz, www.integration-sg.ch

Rorschacher Strasse 1, 9004 St.Gallen, 071 228 33 99

- Informationen in Muttersprache zum Alltag in der Schweiz, Beratung bei Behördenbriefen
- verdi – Interkulturelles Übersetzen in der Ostschweiz, www.verdi-ost.ch
- AMIGAS Internationale Frauengruppe, Treffpunkt, Lernangebote www.goo.gl/F937vd

Regionale Fachstelle Integration, 071 228 33 93, www.goo.gl/31F8lu

- Information und Projektberatung, Öffentlichkeitsarbeit , Vernetzung

Cafe International, www.wirkraumkirche.ch

Offene Kirche St.Gallen, Böcklinstrasse 2, jeden Dienstag 15 – 18 Uhr

- Treffpunkt für Flüchtlinge und freiwillige Helferinnen und Helfer, Kontakt, Austausch und Angebotsbörse, Informations- und Bildungsangebote von St.GallerInnen

Solidaritätshaus St.Gallen, www.solihaus.ch

Fidesstrasse 1, 9000 St.Gallen, 071 244 68 10

- Offenes Haus für Flüchtlinge, MigrantInnen und Einheimische
- Kurs- und Weiterbildungsangebot sowie Hausaufgabenhilfe für Flüchtlinge und MigrantInnen

Caritas Regionalstelle St.Gallen-Appenzell, www.caritas-stgallen.ch

Langgasse 13, 9008 St.Gallen, 071 577 50 10

- FemmesTISCHE: Elternbildungsprogramm mit Migrantinnen, www.goo.gl/JeEgX
- Patenschaftsprojekt «mit mir»: Freiwillige engagieren sich als Paten, www.goo.gl/6k7pQv

Café-Bibliothek Antirassismus-Treff und Anlaufstelle gegen Rassismus, www.cabi-sg.ch

Linsebühlstrasse 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56

- Beratung und Begleitung bei Rassismus und Diskriminierung 079 270 09 94
- Infoladen, Veranstaltungen, Do. ab 18 Uhr, «Küche für Alle» jeden Fr. ab 19 Uhr, www.goo.gl/huFlk6

HEKS Regionalstelle Ostschweiz, www.goo.gl/iosylG

Tellstrasse 4, 9001 St. Gallen, 071 410 16 84

- Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende, 071 222 22 79, www.goo.gl/S6QsXW
- Beratungsstelle gegen Rassismus und Diskriminierung, 071 544 93 85, www.goo.gl/sKDpmh
- Neue Gärten Ostschweiz, Integrations-, Gärtner-, Bildungsprojekt, www.goo.gl/JoslZW
- AltuM, Beratung und Freizeitangebote für ältere Migranten, www.goo.gl/2Mrpb5
- Visite, sinnvolle Teilzeiteinsätze im Rahmen der Sozialhilfe, www.goo.gl/sFgRSb
- MosaiQ Beratungsstelle zur Arbeitsintegration für Qualifizierte Migranten aus Drittstaaten, www.goo.gl/XF2xV5

Stimme der Migrantenvereine des Kantons St.Gallen, www.stimme-sg.ch

Postfach 2003, 9001 St.Gallen

- Vereinigung der Migrantenvereine in Stadt und Kanton St.Gallen
- nimmt Interessen der ausländischen Bevölkerung wahr und kann politische Vorstösse beim Stadtparlament einreichen

Einbürgerungs- und Staatskundekurse, www.goo.gl/U9onzJ

ARGE-Bilang, 071 228 33 99, sekretariat@integration-sg.ch

6 Kursmodule am Mittwoch- oder Donnerstagabend 19.00 - 21.30 Uhr

- Siehe auch**
- Solidaritätsnetz Ostschweiz (für Menschen, die Nothilfe erhalten), www.solidaritaetsnetz.ch
 - Interkulturelle Bibliothek Libra Forum in der Stadtbibliothek, www.goo.gl/16Tz5s
 - Binationale Paar-/Beziehungsberatung der Familienberatung, www.goo.gl/cyoYUY
 - Interkultureller Begegnungstag St.Gallen, www.begegnungstag.ch

→ Unterstützungsbeiträge für gemeinnützige Projekte:

www.gesellschaftsfragen.stadt.sg.ch

→ integrations- Sprach- Bildungs- und Begegnungsangebote für Menschen mit Fluchtgeschichte von Freiwilligen: www.ankommen-sg.ch

→ Wegweiser für Neuzugezogene, mit hilfreichen Adressen für alle Lebenslagen: www.kontakt.stadt.sg.ch

→ Das Partizipationsreglement der Stadt St.Gallen macht politische Vorstösse ohne Stimm- und Wahlrecht möglich: www.goo.gl/zkJRqW

Wichtige Telefonnummern

Notfallnummern

Rega Rettungshelikopter 1414
Pannenhilfe / Strassenhilfe 140
Dargebotene Hand / Sorgentelefon 143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche 147
Telefon-Störungsdienst 175
Toxikologisches Informationszentrum/Vergiftungsnotfälle 145
(044 251 51 51)

Notfalldienste und Beratungsstellen

Hausärztlicher Notfalldienst 0900 144 144
24-H Notfallaufnahme Klinik Stephanshorn 071 282 74 74
Kindernotfallpraxis 0900 144 100 (1.92 CHF/Min. ab Festnetz)
Kinderarztthaus, www.kinderarztthaus.ch, 071 226 86 66
Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende 071 222 22 79
Drogenberatung 071 245 05 45
Kantonsspital St.Gallen 071 494 11 11
Krisenintervention St.Gallen Psychiatriezentrum (24h) 071 914 44 44
Opferhilfe 071 227 11 00
Ostschweizer Kinderspital 071 243 71 11
Hotline für Eltern mit Kindern im Alter von 0 bis 6 Jahren 071 243 78 78
Kinder und Jugendnotruf, www.kjn.ch, 071 243 77 77
Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienste (ausserhalb Bürozeiten) 071 243 45 45
Soforthilfe für vergewaltigte Frauen und Jugendliche 079 698 95 02
Frauenhaus St.Gallen 071 250 03 45
Spitex 0842 804 020

Technische Betriebe, Versorgung

St.Galler Stadtwerke – Störungsmeldungen
Elektrizität und Fernwärme 0848 74 79 01
Erdgas und Wasser 0848 74 79 02

Dieses Fachstellenverzeichnis finden Sie auch im Internet unter:
www.integration.stadt.sg.ch



Version: Frühjahr 2018

Stadt St.Gallen
Gesellschaftsfragen

Neugasse 1–3

CH-9004 St.Gallen

Telefon +41 71 224 54 41

gesellschaftsfragen@stadt.sg.ch

www.gesellschaftsfragen.stadt.sg.ch